


**Beschluss
der Landesregierung**
**Deliberazione
della Giunta Provinciale**

 Sitzung vom
 Nr. 601
 11/04/2011

Seduta del

ANWESEND SIND

 Landeshauptmann
 Landeshauptmannstellvertreter

 Luis Durnwalder
 Christian Tommasini

Landesräte

 Roberto Bizzo
 Sabina Kasslatter Mur
 Michael Laimer
 Florian Mussner
 Richard Theiner
 Thomas Widmann

Generalsekretär

Hermann Berger

SONO PRESENTI

 Presidente
 Vice Presidente

Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Aktualisierung des Beschlusses der Landesregierung Nr. 3662 vom 29.10.2007 betreffend das **Landes-tarifverzeichnis** für **stationäre Krankenhausbetreuung** für **Neuro-rehabilitation (Abt. 75)**

Oggetto:

Aggiornamento della deliberazione della G.P. n. 3662 del 29/10/2007 riguardante il **tariffario provinciale** delle prestazioni di assistenza ospedaliera in regime di **ricovero** di **neuroriabilitazione (rep. 75)**

 Antrag eingereicht vom Assessorat
 für Gesundheit und Sozialwesen

 Proposta inoltrata dall'Assessorato
 alla Sanità e alle Politiche sociali

 Abteilung / Amt Nr. 23.3

Ripartizione / Ufficio n.

Festgehalten, dass der Artikel 8, Absätze 5, 6 und 7, des gesetzesvertretenden Dekretes vom 30. Dezember 1992, Nr. 502, in geltender Fassung vorsieht, dass die Regionen/Autonomen Provinzen die notwendigen Maßnahmen bei der Einführung der neuen Vereinbarungen treffen, die auf dem Prinzip der Akkreditierung, einer leistungsbezogenen Finanzierung sowie auf der Qualitätskontrolle der Tätigkeiten und der erbrachten Leistungen fußen;

festgehalten, dass das gesetzesvertretende Dekret Nr. 229/99 und besonders der Art. 8 sexies in den Absätzen 1, 3, 4 und 5 bestätigt, dass die Betreuungstätigkeiten, welche im Rahmen des ordentlichen Krankenhausaufenthalts, der Tagesklinik und der ambulato- rischen Betreuung erbracht werden, aufgrund der vorher festgesetzten Tarife vergütet werden. Die Tarife stellen auf jeden Fall den Höchstbetrag dar, welcher den Einrichtungen anerkannt werden kann;

nach Einsichtnahme in den Art. 32 des Landesgesetzes vom 5. März 2001, Nr. 7 „Neuregelung des Landesgesundheitsdienstes“, welcher beim Absatz 1 folgendes vorsieht: „der Landesgesundheitsdienst gewährleistet allen Anspruchsberechtigten die staatlich festgelegten einheitlichen Betreuungsstandards. Der Landesgesundheitsdienst kann die genannten Betreuungsstandards durch weitere Leistungen ergänzen.“

nach Einsichtnahme in den eigenen Beschluss Nr. 247 vom 28.01.2008, mit welchem der landesweite Bettenplan im Rehabilitationsbereich genehmigt wurde;

nach Einsichtnahme in den eigenen Beschluss Nr. 3662 vom 29.10.2007, mit welchem der Tagessatz für stationär erbrachte Leistungen der Neurorehabilitation (Abt. 75), zunächst entsprechend dem vereinbarten Einheitstarifs (TUC) 2006 festgelegt wurde, in Erwartung einer gründlichen Kostenanalyse und Fallsammlung auf Landesebene bzw. der Weisungen vonseiten des Ministeriums;

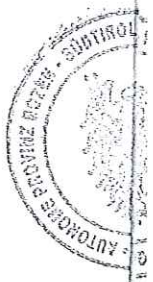
Tenuto presente che l'articolo 8, commi 5, 6 e 7 del D. Lgs. 30 dicembre 1992, n. 502, e successive modifiche e integrazioni, prevede che le Regioni/Province Autonome adottino i provvedimenti necessari per l'instaurazione dei nuovi rapporti fondati sul criterio dell'accreditamento, del pagamento a prestazione e dell'adozione del sistema di verifica e revisione della qualità dell'attività e delle prestazioni erogate;

tenuto presente che il D. Lgs. 229/99, ed in particolare l'art. 8 sexies, commi 1, 3, 4 e 5 ribadisce che le attività assistenziali erogate in regime di degenza ordinaria, di day-hospital, e ambulatoriale, vengono remunerate sulla base di tariffe predefinite, che rappresentano comunque l'importo massimo da corrispondere alle strutture;

visto l'art. 32 della legge provinciale 5 marzo 2001, n. 7 "riordinamento del servizio sanitario provinciale " che prevede al comma 1: "il servizio sanitario provinciale, garantisce, a tutti gli aventi diritto, i livelli uniformi di assistenza sanitaria fissati a livello nazionale. Il servizio sanitario provinciale può integrare i citati livelli di assistenza con altre prestazioni."

vista la deliberazione della G. P. n. 247 del 28/1/2008, con la quale è stato approvato il piano provinciale dei posti letto in ambito riabilitativo;


vista la deliberazione della G. P. n. 3662 del 29.10.2007, con la quale è stata stabilita in prima battuta una tariffa per le prestazioni di ricovero di neuroriabilitazione (rep. 75), sulla base della tariffa unica convenzionale 2006 (TUC), in attesa di una più approfondita analisi dei costi e della casistica a livello provinciale o di diverse indicazioni ministeriali;

Der General...
Il Segretario Generale della G.P.
...


als notwendig erachtet, eine Aktualisierung des Tarifs für Leistungen postakuter Neurorehabilitation im Rahmen der Krankenhausbetreuung (Abt. 75) vorzunehmen, welche aufgrund einer Kostenanalyse durch den „Controllo Strategico Ospedaliero – CSO“ (strategische Krankenhaussteuerung) sowie der derzeit verfügbaren Elemente über Tätigkeit, Ressourcenverbrauch und Vergleich mit anderen Situationen außerhalb des Landes erfolgt;

als notwendig erachtet, die Tarife in Bezug auf die organisatorische und funktionelle Komplexität der verschiedenen Leistungserbringer zu differenzieren;

als notwendig erachtet, den Tarif der Privatkliniken, aufgrund der geringeren Gemeinkosten sowie der geringeren strukturellen und organisatorischen Komplexität, im Ausmaß von zirka 20% niedriger als in den öffentlichen Strukturen festzulegen;



nach Einsichtnahme in den beigeschlossenen Auszug aus der Sitzungsniederschrift des Landeskomitees für die Planung im Gesundheitswesen vom 1. April 2011, welches zur gegenständlichen Tariffestsetzung und zur Anwendung derselben ein positives Gutachten abgegeben hat;

all dies vorausgeschickt und nach Anhören des Berichterstatters wird von der Landesregierung einstimmig und in gesetzlich vorgehener Form

b e s c h l o s s e n :

1. Der Tagessatz für die **bei ordentlichem Aufenthalt erbrachten Leistungen der Neurorehabilitation (Abt. 75)** wird folgendermaßen festgelegt:

ritenuto necessario procedere ad un aggiornamento della tariffa per le prestazioni di assistenza ospedaliera di neuro-riabilitazione (rep. 75), definendola sulla base dell'analisi dei costi condotta attraverso il Controllo Strategico ospedaliero e degli elementi oggi disponibili in termini di attività, consumo delle risorse, confronto con altre realtà extraprovinciali;

ritenuto necessario mantenere una differenziazione tariffaria con riguardo alla complessità organizzativa e funzionale dei vari enti erogatori

ritenuto di determinare la tariffa delle case di cura private in misura circa del 20% inferiore rispetto a quella delle strutture pubbliche a causa dei minori costi comuni e della minore complessità strutturale e organizzativa;

visto l'allegato estratto di verbale della riunione del Comitato provinciale per la programmazione sanitaria tenutasi il 1. aprile 2011, che reca il parere favorevole espresso dal medesimo in ordine alla determinazione delle tariffe come al presente atto e conseguente applicazione;

tutto ciò premesso e sentito il relatore, la Giunta Provinciale a voti unanimi, espressi nelle forme di legge

d e l i b e r a :

1. La tariffa delle **prestazioni di ricovero di neuroriabilitazione (rep. 75)**, erogate in regime ordinario, viene determinata nel seguente modo:

AUFENTHALTE FÜR NEUROREHABILITATION (ABTEILUNG 75.00):	RICOVERI DI NEURORIABILITAZIONE (REPARTO 75.00):
---	---

KATEGORIEN A), B), C)	FASCIA A) + B) + C)
<i>komplexe Einrichtungen (Zentralkrankenhaus Bozen) + mittelgroße Einrichtungen (Schwerpunktkrankenhäuser Meran, Brixen und Bruneck) + Grundeinrichtungen (Krankenhäuser für die Grundversorgung Schlanders, Sterzing und Innichen)</i>	<i>strutture complesse (Ospedale centrale di Bolzano) + strutture intermedie (Ospedali aziendali di Merano, Bressanone e Brunico) + strutture di base (Ospedali di base di Silandro, Vipiteno e S. Candido)</i>
Tagessatz € 450	Tariffa giornaliera € 450

KATEGORIEN D)	FASCIA D)
<i>für Krankenhauseinrichtungen, ohne Erste-Hilfe-Dienst, Intensivstation oder paraintensive Krankenstation, bzw. die keine Dienste/Abteilungen führen, die einen besonderen Aufwand sowohl in organisatorischer Hinsicht als auch von der Ausstattung her erfordern (akkreditierte Privatkliniken):</i>	<i>per strutture ospedaliere senza pronto soccorso, terapia intensiva o semintensiva e quant'altro richieda particolare sforzo organizzativo e strumentale (case di cura private accreditate):</i>
Tagessatz € 360	Tariffa giornaliera € 360

2. Der Tagessatz für die in der Tagesklinik geleistete Neurorehabilitation (Abt. 75.00) ist folgender (80% des Tarifes des ordentlichen Aufenthaltes):

2. La tariffa delle prestazioni di neuroriabilitazione (rep. 75.00), erogate in regime di Day Hospital (DH), è la seguente (80% della tariffa del ricovero ordinario):

AUFENTHALTE FÜR NEUROREHABILITATION (ABTEILUNG 75.00):	RICOVERI DI NEURORIABILITAZIONE (REPARTO 75.00):
---	---

KATEGORIEN A), B), C)	FASCIA A) + B) + C)
<i>komplexe Einrichtungen (Zentralkrankenhaus Bozen) + mittelgroße Einrichtungen (Schwerpunktkrankenhäuser Meran, Brixen und Bruneck) + Grundeinrichtungen (Krankenhäuser für die Grundversorgung Schlanders, Sterzing und Innichen)</i>	<i>strutture complesse (Ospedale centrale di Bolzano) + strutture intermedie (Ospedali aziendali di Merano, Bressanone e Brunico) + strutture di base (Ospedali di base di Silandro, Vipiteno e S. Candido)</i>
Zugangstarif € 360	Tariffa per accesso € 360

KATEGORIEN D)	FASCIA D)
<i>für Krankenhauseinrichtungen, ohne Erste-Hilfe-Dienst, Intensivstation oder paraintensive Krankenstation, bzw. die keine Dienste/Abteilungen führen, die einen besonderen Aufwand sowohl in organisatorischer Hinsicht als auch von der Ausstattung her erfordern (akkreditierte Privatkliniken):</i>	<i>per strutture ospedaliere senza pronto soccorso, terapia intensiva o semintensiva e quant'altro richieda particolare sforzo organizzativo e strumentale (case di cura private accreditate):</i>
Zugangstarif € 288	Tariffa per accesso € 288

3. Der gegenständliche Beschluss wird mit Wirkung ab 01.05.2011 angewandt.
 4. Der Anwendungsbereich dieses Beschlusses ist folgender:
 - a) die Tarife werden auf die Verrechnung der aktiven Krankenmobilität auf überregionaler und internationaler Ebene angewandt;
 - b) für die in Südtirol ansässigen Patienten (ehemals landesweite Krankenmobilität) werden bei der Finanzierung der Gesundheitsbezirke die erbrachten (und mit dem Tarifsysteem bemessenen) Leistungen berücksichtigt (laut Art. 28, Abs. 7 des Landesgesetzes Nr. 7 vom 05.03.2001 in geltender Fassung);
 - c) die Tarife werden in all den Fällen angewandt, in denen eine Anlastung der Kosten an private Bezahler vorgesehen ist, unabhängig davon, ob es sich um Einzelpersonen, Körperschaften oder verschiedene Einrichtungen handelt.
 5. Dieser Beschluss hat keine Auswirkung auf das Ausmaß der Rückvergütungen für die indirekte Krankenhausbetreuung, welche seinerzeit mit eigenem Beschluss der Landesregierung Nr. 1039/2002 in geltender Fassung vorgesehen wurde; für die indirekte Krankenbetreuung wird auf eine späteren Maßnahme verwiesen.
 6. Für den mit dem Krankenhausentlastungsbogen (KEB) verbundenen Datenfluss wird der Erkennungskode "7500" für die "Neurorehabilitation" vorgesehen.
 7. Die Landesregierung behält sich die Möglichkeit vor, diese Maßnahme im Falle einer Änderung des gesamtstaatlichen Tarifverzeichnisses oder bei beachtlichen Kostenabweichungen der lokalen Leistungserbringer abzuändern und anzupassen; von der besagten Möglichkeit kann auch beim Eintreten von Ereignissen Gebrauch gemacht werden, die eine sinnvolle Anwendung des gegenständlichen Tarifverzeichnisses nicht mehr zulassen.
3. Il presente provvedimento trova applicazione dal 01.05.2011.
 4. Il campo di applicazione della presente delibera è il seguente:
 - a) le tariffe si applicano alla compensazione della mobilità attiva internazionale ed interregionale;
 - b) per quanto riguarda i pazienti residenti in provincia di Bolzano (ex mobilità infraprovinciale), nel finanziamento dei comprensori sanitari si tiene conto della produzione misurata in base al sistema tariffario, secondo l'art. 28, comma 7 della legge provinciale n. 7 del 5/3/2001 e successive modifiche;
 - c) le tariffe si applicano in tutti i casi in cui è previsto l'addebito della spesa a privati paganti, siano essi individui, enti o organismi diversi.
 5. La presente deliberazione non produce i suoi effetti sul livello dei rimborsi in assistenza indiretta previsti dalla deliberazione della G. P. 1039/2002 e seguenti; per quanto riguarda l'assistenza indiretta si rimanda ad un provvedimento ad hoc.
 6. Per la trasmissione dei dati della scheda di dimissione ospedaliera (SDO) si applica il codice identificativo di reparto "7500" "neuroriabilitazione".
 7. La Provincia si riserva la possibilità di modificare e di aggiornare il presente provvedimento in caso di modifiche del tariffario nazionale, in caso di variazioni consistenti dei costi ospedalieri dei soggetti erogatori provinciali e in seguito al verificarsi di qualsiasi nuovo evento di rilievo che renda il presente tariffario inadeguato.

8. Dieser Beschluss wird vollständig im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

8. La presente delibera viene pubblicata interamente sul Bollettino Ufficiale della Regione.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA



DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G. P.

23.3/CS



Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor	Il direttore d'ufficio
04/04/11	<i>Dott.ssa Silvia Capodaglio</i>
Datum / Unterschrift	data / firma
Der Abteilungsdirektor	Il Direttore di Ripartizione Reggente Il direttore di ripartizione Der geschäftsführende Abteilungsdirektor
06. 04. 2011	<i>Albert Tschager</i>
Datum / Unterschrift	data / firma
Laufendes Haushaltsjahr	Esercizio corrente
zweckgebunden <input type="text"/>	impegnate
vorgemerkt <input type="text"/>	prenotate
als Einnahmen ermittelt <input type="text"/>	accertate in entrata
auf Kapitel <input type="text"/>	su capitolo
Vorgang <input type="text"/>	operazione
Der Direktor des Amtes für Ausgaben/Einnahmen	Il direttore dell'ufficio spese/entrate
Datum / Unterschrift	data / firma

Diese Abschrift entspricht dem Original	Per copia conforme all'originale
13. April 2011	
Datum / Unterschrift	data / firma
Der Direktor des Amtes für institutionelle Angelegenheiten	Il Direttore dell'ufficio affari istituzionali
<i>Dr. Andrea Tezzele</i>	
Abschrift ausgestellt für:	Copia rilasciata a: